

《晚秋》中文版还原删减场景

小说凄美情愫比电影蚀骨

3月16日,记者从朝华出版社获悉,电影《晚秋》中文版小说,将于3月23日与电影一起揭开神秘面纱。

由《晚秋》影片导演、韩著名编导金泰勇及制片人李林裔先生共同著写的同名小说,还未上市便引爆抢购热潮。据介绍,电影中被删减的激情场景,都将在书中原景重现。

凄美情愫比电影更蚀骨

汤唯扮演的是一个为了参加母亲葬礼而获准出狱三天的女犯人,而韩国的超人气偶像演员玄彬则扮演了一个爱情浪子,确切地说是一个吃软饭的男人。他们在西雅图相遇,短短三日,这段相遇之恋,真是荡气回肠。

《晚秋》1966年在韩国首次上映,仅在韩国就被翻拍了两次,1972年又被日本电影公司翻拍,这次玄彬与汤唯担任主演的《晚秋》是第四次被翻拍。故事里悬念迭起的人物命运、淡然凄美的爱情主线都深深地牵痛人心。终年紫雾缭绕的西雅图,唯爱而生也因爱入狱的安娜,外表玩世不恭却背负辛酸身世的勋,命运的千丝万缕,当绝望的人生遭遇一场三天的爱恋,杀人犯与贩卖爱情的浪子之间的爱情又会带来怎样的震撼和感动?相比影片的直接,《晚秋》中文版小说对这段独一无二的爱情故事做出了较大改动,并无疑成为了新版《晚秋》的最大亮点。中文版小说里淡漠而凄美的情愫比电影更加浓烈蚀骨。小说除了再现电影里删减的公车床戏等戏份,更完整交对了两个人物的人生全景,如安娜的初恋,情人王晶背弃她的原因,温柔痴情丈夫为何变脸频繁家暴,勋的情人玉子的死亡真相等等,此次更是爱情经典《晚秋》首次以足本小说的形式面向世界读者。

故事呈现制片人少年记忆

“为了数次忍痛割爱而删减掉的情节,为了电影里没有说完的故事,为了5年来的苦思冥想,为了汤唯和玄彬这么优秀的表现以及观众对我无与伦比的厚爱,我觉得有必要重新拿起笔,记录我的感动,并还原我脑海里更真实丰满的《晚秋》。”《晚秋》导演、编剧金泰勇感慨说。

小说另一作者、制片人李林裔表示,《晚秋》的故事是他少年时代无法忘怀的记忆,它的魅力是全世界都能感受到的,这次将安娜和勋的故事落于纸上更是圆满了人物的过去未来,电影里未能展示的安娜热情明亮的少女时代、伤感的初恋,勋玩世不恭的外表下辛酸的身世,《晚秋》小说里都做了细腻的解答,两个人物的最终结局也都做了惊人的安排。在谈到《晚秋》小说的主旨时李林裔说:“爱情是生命的必需品,即使是再恶劣的环境也无法阻挡它的产生,这也是人类发展到今天的原因之一,有爱情就有生命的希望。很高兴中国的读者如此喜爱《晚秋》。”

据悉,该书除了在内容上丰富了情节与人物之外,书中还集中收录电影精美剧照,以及珍贵大幅海报。为了配合影片上映,此次《晚秋》中文版小说特意将上市时间定为3月23日,尽管如此,许多读者仍然通过网络渠道第一时间进行了预购。

(蔡震)

汤唯谈《晚秋》:

一切也许就在下一秒

本报综合消息 凭借《晚秋》中出色的表演,汤唯至今已获得10项个人奖,几乎包揽韩国各大电影奖项。

谈到这些奖项,汤唯表示:“希望大家忘掉戏之外的东西,只是带上一颗平静的、安静的心到影院中,坐下来静静的感受这部讲述‘爱’的故事。”

记者:在《晚秋》中首次演囚犯,你有什么感受?有去体验生活吗?

汤唯:我在拍摄前特别申请到监狱生活体验。那是美国西雅图一间普通的女子监狱,经过重重铁门,几平米的小房间,四面都是冰冷的墙,除了一张硬床再无其他。我至今仍清晰地回忆起当时的情形:工作人员出去后,铁门一道又一道关上,发出“嘭”的响声。光亮渐渐暗了,坐在床上,一秒一秒的流逝都能数出来。无端端的心里就开始慌。在监狱中待了两个小时,本来是想要求待一晚上的,但是不允许。所以这一切都是用我自己的身体、知觉去感受。

记者:你怎么看待安娜这个人物形象的?

汤唯:这是一部讲述遇到爱和希望“爱”的故事。我为安娜感到幸福,勋的出现,让已经对生活、对爱情都已不再向往、不再奢望的安娜,她这样一个世界已

经冰封了的女人,重新慢慢地融化。又再次觉得,原来我还可以爱,原来我还可以有希望,又像新生儿一样重新看到了这个世界。安娜与勋这两个陌生人对彼此来说,全世界也不会再出现像彼此一样可以依赖的精神寄托。所以,他们碰到了彼此,是幸运的。

记者:《晚秋》中有让你印象深刻的地方吗?

汤唯:西雅图太美了,让我尤其印象深刻的是海边,房子和紫色的天空。让我瞬间改变了对西雅图阴雨连绵的印象,就觉得好美。而“勋”的出现,就像“magic moment”,短短三天,一扫安娜心中的阴霾,重新燃起对生活的希望。

记者:关于《晚秋》有什么想对观众和读者说的话吗?

汤唯:生活当中我相信有很多人可能已经觉得没有希望,绝不可能再爱了。但我要说,看完《晚秋》你会觉得一切都有可能,,在你打开家门走出去的那一个瞬间,就会碰上对的人。如果,你还没有遇见你的爱情;如果,你不敢再去爱;如果,你觉得爱已经不存在了,我想安娜和勋平凡却又不平常的这种爱,就会带给你一丝希望。

(蔡震)